



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 13 tháng 10 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHÂU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng: 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng: 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm: 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 894-7174.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hùng, O.P.	(703) 982-7532

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

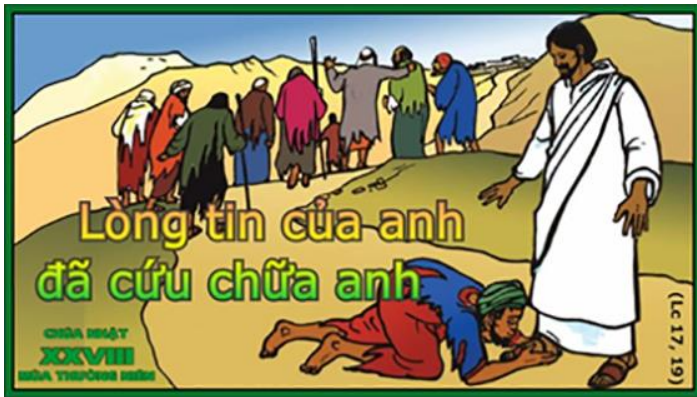
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 13 tháng 10 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Không ai thích người vô ơn; nhưng nhiều khi chính chúng ta lại là những người vô ơn với Thiên Chúa, với cha mẹ, và với tha nhân. Để biết ơn, chúng ta cần phải nhận ra ơn, chứ đừng bao giờ nghĩ mọi sự phải xảy ra như vậy: Thiên Chúa phải ban ơn, cha mẹ phải săn sóc con cái, các nhà lãnh đạo phải lo cho dân... Công ơn mình đang hưởng có thể bị lấy mất bất cứ lúc nào. Có những người sợ phải biết ơn vì họ sợ sẽ phải đền ơn; vì thế họ vô ơn. Họ quên đi rằng khi con người biết ơn, họ sẽ được lãnh nhận nhiều ơn hơn, và cuộc đời họ sẽ thăng tiến. Người vô ơn sẽ càng ngày càng lụi bại dần, và sẽ bị mọi người xa lánh. Các bài đọc hôm nay tập trung trong hai khía cạnh quan trọng của việc biết ơn: (1) Nhận ra những gì ân nhân đã làm cho mình; (2) Cảm ơn bằng việc làm cụ thể. Trong bài đọc 1, tướng Sy-ri-a là Na-a-man nhận ra Thiên Chúa của Ít-ra-en là Người đã chữa ông khỏi bệnh cùi. Ông trở lại cảm ơn ngôn sứ Ê-li-sa như khí cụ Thiên Chúa dùng để chữa lành, và cam kết từ nay sẽ không thờ phượng một Thiên Chúa nào khác. Trong bài đọc 2, Phao-lô nhận ra những gì Đức Giê-su Ki-tô đã làm cho con người và cho chính bản thân ông trên đường đi Đa-mát. Ông khuyên môn đệ Ti-mô-thê trung thành chịu đau khổ để rao giảng Tin Mừng Cứu Độ của Đức Ki-tô cho mọi người để họ cũng được hưởng sự sống muôn đời. Trong Tin Mừng, người bệnh phong xứ Sa-ma-ri là người duy nhất trong 10 người đã nhận ra ơn lành Chúa Giê-su đã làm cho ông. Ông trở lại cảm ơn Chúa Giê-su, và ông nhận được thêm ơn lành cứu độ.

Biết ơn là điều kiện để nhận thêm ơn, nhiều khi những ơn đó còn cao cả hơn những ơn đã lãnh nhận. Con người không thể làm ơn cho Thiên Chúa, họ chỉ có thể làm cho tha nhân và được Thiên Chúa kể là làm cho chính Ngài. Những gì con người làm cho tha nhân không chỉ đáp đền ơn Thiên Chúa ở đời này, mà còn trở nên công trạng giúp cho con người ở đời sau. Vì thế, hãy ra sức giúp đỡ tha nhân bao nhiêu có thể làm được.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 14.10 Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo.
Thứ Ba, 15.10 Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 16.10 Thánh Hec-vic, nữ tu. Thánh Ma-ga-ri-ta Ma-ri-a A-la-côc, trinh nữ.
Thứ Năm, 17.10 Thánh I-nha-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Sáu, 18.10 Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
Thứ Bảy, 19.10 Thánh Gioan Bơ-rê-bốp, và thánh I-xa-ác Gio-gơ, linh mục và các bạn, tử đạo. Lễ nhớ.

Chúa Nhật, 20.10 **CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C. CHÚA NHẬT TRUYỀN GIÁO.**

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 10 - 2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG



In October, we pray with Pope Francis:



"That the breath of the Holy Spirit engender a new missionary spring in the Church."

Ý truyền giáo: Xin Chúa ban mùa xuân truyền giáo cho Giáo hội. Xin Chúa Thánh Thần khơi dậy nơi Giáo hội mùa xuân truyền giáo.

LỄ GIỖ 5 NĂM CHA CỐ PHÊRÔ HOÀNG VĂN THIÊN, O.P.



Kính mời quý ông bà, anh chị em và các ban ngành đoàn thể đến tham dự lễ giỗ 5 năm Cha Cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, O.P., vào lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối Thứ Năm, ngày 17 tháng 10, 2019.

Nguyện xin Thiên Chúa thương ban cho linh hồn Cha Cố Phêrô chóng được hưởng nhan thánh Chúa.



SINH HOẠT GIÁO XỨ



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2019 - THÁNG MÂN CÔI



Chuỗi Mân Côi là một lối cầu nguyện theo Tin Mừng, là một chuỗi tình yêu gồm những lời yêu thương chân thành và đơn sơ nhất: hãy nhìn ngắm, tôn thờ, chiêm ngưỡng, suy niệm những mầu nhiệm của Chúa Giêsu và thì thầm những lời ca ngợi, những câu nài xin với Đấng đã ban cho chúng ta Đấng Cứu Thế. Các tín hữu nên cầu nguyện bằng kinh Mân Côi và hiểu rõ bản chất cũng như tầm quan

trọng của kinh này.

Những ai lần chuỗi Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện, hoặc trong gia đình, trong cộng đoàn tu trì, trong hiệp hội đạo đức, hoặc khi nhiều người họp nhau nhằm mục đích tốt, thì được hưởng một ơn đại xá; còn đọc trong những hoàn cảnh khác, thì được hưởng một ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concessio 17).

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 10: Chúa Nhật XXVIII Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 10:** Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 15 tháng 10:** Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ tư, ngày 16 tháng 10:** Thánh Hec-vec, nữ tu. Thánh Ma-ga-ri-ta Ma-ri-a A-la-côc, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 10:** Thánh I-nha-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ. Lễ giỗ 5 năm cha có Phêrô Hoàng Văn Thiên, O.P.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 10:** Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính. *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Hội Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi trước Thánh Thể.*

- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 10:** Thánh Gioan Bơ-rê-bôp, và Thánh I-xa-ác Gio-gơ, linh mục và các bạn, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 10: Chúa Nhật XXIX Thường Niên – Năm C. Chúa Nhật Truyền Giáo.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 10:** Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II. **Bôn mạng ca đoàn Thánh Gioan Phao-lô II.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 10:** Thánh Gio-an thành Ca-pit-tra-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 10:** *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Ban Phụng Vụ & Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh Chúa phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi trước Thánh Thể.*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 10: Chúa Nhật XXX Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.

Thứ Sáu, mùng 1 tháng 11. Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng & buộc: Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: Lễ 8 giờ sáng; 12 giờ trưa; 7 giờ tối và 9 giờ tối.

Thứ Bảy, mùng 2 tháng 11. Cầu cho các tín hữu đã qua đời.

- Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.
- Tại nghĩa trang National Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 10 giờ sáng.
- Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 11 giờ sáng, cho Đức Cha Michael F. Burbidge chủ tế).



When local daylight time is about to reach Sunday, November 3, 2019, 2:00am clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 3, 2019, 1:00am local standard time instead.

Năm nay, đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 3 tháng 11, 2019. Tối Thứ Bảy, mùng 2 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vặn lui lại một giờ.

Ví dụ: Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ.

TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH MÁCTINÔ DE PORRES, O.P.



Thánh Máctinô là mẫu gương khiêm hạ, sám hối, cầu nguyện, bác ái yêu thương tha nhân, cả thú vật, và phục vụ, ngay cả những công việc tầm thường nhất.

Ôn lại đời sống thánh thiện của thánh Máctinô, chúng ta xin ngài bầu cử trong những lúc gặp gian nan thử thách, nhất là sống bác ái mến Chúa yêu người như thánh nhân.

Để chuẩn bị mừng lễ thánh Máctinô, giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật, cầu nguyện cho các hội viên và quý ân nhân từ ngày 25 tháng 10 đến mùng 2 tháng 11 năm 2019.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối
Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng
Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa.

Quý hội viên có ý chỉ xin khẩn và cầu nguyện, xin gửi về địa chỉ điện thư: pastor@cttva.com hoặc điện thoại Văn Phòng Cha Xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P: 703-982-7534.

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI MARTINÔ

Theo luật của Địa Phận Arlington, Đức Giám Mục cho phép các dòng tu đang coi sóc giáo xứ hàng năm được phép quyên tiền lần 2 một lần để lo việc đào tạo ơn gọi của Dòng.

Năm nay, Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể giúp đỡ cho việc đào tạo ơn gọi của Dòng Đa Minh qua việc xin tiền lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy (ngày 26 tháng 10) và Chúa Nhật (ngày 27 tháng 10).

Bao thơ quyên góp cho Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà anh chị em, Giáo xứ cũng có để sẵn trong các học ghé, xin ghi rõ tên và địa chỉ để Phụ Tinh sẽ gửi lại giấy khai thuế và thư tri ân đến quý vị.

Xin Chúa của Lòng Thương Xót, qua sự cầu bầu của Đức Maria, và Thánh Quan Thầy Martinô, đổ tràn muôn vạn hồng ân xuống tên quý ân nhân và toàn thể quý quyn.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM 25 NĂM, 30 NĂM, 40 NĂM VÀ 50 NĂM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm và 50 năm thành hôn lúc **7 giờ tối Chúa Nhật, ngày 29 tháng 12, 2019** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

KHÓA TỈNH HUẤN MIỀN TRUNG ĐÔNG HOA KỲ, KHÓA 14

Để giúp cho công tác mục vụ trong cộng đoàn giáo xứ đạt được nhiều kết quả tốt đẹp, chúng con xin quý cha cho phép và khích lệ quý chức trong Hội Đồng Mục Vụ giáo xứ và Ban Chấp Hành của mỗi cộng đoàn và các đoàn thể đến tham dự Khóa Tỉnh Huấn Miền Trung Đông Hoa Kỳ, Khóa 14 được tổ chức vào Thứ Bảy, ngày 9 tháng 11, 2019, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia.

CHƯƠNG TRÌNH

1. ĐÓN TIẾP VÀ GHI DANH: 10:15 AM - 10:30 AM
2. THUYẾT TRÌNH: 10:30 AM. – 12:00PM
3. Đề tài: **“QUẢN TRỊ GIÁO XỨ/CỘNG ĐOÀN”** do cha Cựu Chủ Tịch Miền Phêrô Nguyễn Xuân Quỳnh hướng dẫn.
4. COM TRƯA: 12:00PM - 12:30PM
5. THẢO LUẬN: 12:30PM - 1:15PM
6. THÁNH LỄ BẾ MẠC: 01:30PM.

Chúng con rất vui mừng được đón tiếp quý chức đến tham dự Khóa Tỉnh Huấn đặc biệt này. Nguyên xin Chúa qua lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam ban nhiều hồng ân xuống cho quý cha, quý chức trong các công tác mục vụ phát triển cộng đoàn giáo xứ.

Trân trọng kính chào quý cha và quý chức.

LM Phêrô Trịnh Minh Quân
Chủ Tịch Miền

GHI DANH THAM DỰ KHÓA TỈNH HUẤN MIỀN TRUNG ĐÔNG HOA KỲ, KHÓA 14

Xin ban điều hành của các ban, ngành, đoàn thể, ca đoàn trong giáo xứ ghi danh qua điện thư office@cttdva.com hoặc bằng điện thoại 703-553-0370, hoặc ghi tên vào binder để tại tiền sảnh nhà thờ. Văn phòng cần biết số người tham dự để chuẩn bị bữa ăn trưa cách chu đáo cho tất cả quý vị.

Ban điều hành của các ban ngành, đoàn thể, cũng có thể khuyến khích các thành viên của mình tham dự. All are welcome!

Kính báo,

Cha Xứ Giuse Đặng Quốc An, OP.

CHÚC MỪNG THÁNH LỄ HÔN PHỐI (12/10/2019)

- Leposavic Vladimir & Nguyễn Thụy Vy

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHẬN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHẬN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox

Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=-zRvsrwFrZY>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHÚNG NHẬN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHÚNG NHẬN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

HỘI CHỢ TẾT – CANH TÝ

A Special Event!

Save The Date!

Thời gian: Thứ Bảy, mùng 4 tháng 1
và Chúa Nhật, mùng 5 tháng 1, 2020.

Địa điểm: Dulles Expo Center
(4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA)

TIỀN THU TRONG TUẦN (05/10/19 - 06/10/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$6,564.00
Hộp tiền nền khẩn	\$665.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$302.00
Lệ phí an táng (ngoài giáo xứ) & ủng hộ	\$800.00
Quỹ phát triển & bảo trì giáo xứ	\$3,589.00

TỔNG CỘNG: \$11,920.00

QUYÊN TIỀN LẦN 2

Thứ Bảy (19.10) và Chúa Nhật (20.10) tới, là ngày Khánh Nhật Truyền Giáo sẽ có cuộc quyên tiền lần 2 cho việc truyền giáo trên thế giới.

ĐẤT NGHĨA TRANG GIẢM GIÁ

Trong tháng 10, Fairfax Memorial Park sẽ bán giảm giá 20% đất nghĩa trang cho ai mua tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo, giá thường là: \$4,100.00, giá bán sale là \$3,280.00 một lô. Mọi chi tiết xin liên lạc với bà Kathy LaPolla (703) 323-5202 ; E-mail: kathyl@fmpark.com

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CÔNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Ông Đào Duy Tê và Cháu Đỗ John Joseph.
- Quý Bà: Trần Thị Nhiên, Trần Thanh Sa (Bà Phê), Phạm Agnès.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 14/10/2019 Thánh Calitô I, Giáo hoàng, tử đạo

Lễ 8AM Giuse và Maria (Nguyễn Sự)
Phêrô Trần Hữu Huyền mới qua đời (Giáo xứ)
Anna Nguyễn Thị Chín (gđ. Bà Thanh)
Maria Mađalêna Nguyễn Thị Tuyết (Nguyễn Luy)
Nguyễn Viết Bộ lễ giỗ 2 năm (gđ Đặng Tiến)
Nguyễn Viết Đền (gđ Đặng Tiến)
Nguyễn Viết Ngung (gđ Đặng Tiến)
Trần Hương xin tạ ơn
Anna Maria Hồ Mộng Huyền xin ơn bình an cho gia đình

Lễ 10AM Thánh lễ an táng ông Phêrô Trần Hữu Huyền

Lễ 7PM Phêrô Trần Hữu Huyền mới qua đời (Giáo xứ)
Maria Lê Thị Phán (Maria Lê Thị Liên)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngô Châu)
Linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng linh hồn
Ngô Thu xin ơn bình an cho gia đình

Thứ Ba: 15/10/2019 Thánh Têrêsa Giêsu, trinh nữ, tiên si Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8AM Phêrô Nguyễn Vũ Phương (Cao Đảo)
Các linh hồn Gioakim, Maria Mađalêna và Gioan Vinh
Các linh hồn (Hồ Mộng Huyền)
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Phương)
Các đấng linh hồn (gđ. Bảo Nguyệt)

Lễ 7PM Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Ông bà Sê và Nguyễn Hoàn xin ơn như ý
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn bình
an cho hội viên

**Thứ Tư: 16/10/2019 Thánh Hecvic, nữ tu. Thánh
Magarita Maria Alacôc, trinh nữ**

Lễ 8AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Micae Trần Anh Chương (Trần Hoài Vĩ)
Micae Trần Phát Đạt (Michelle Chu)
Phêrô Nguyễn Ngu (gia đình)
Các linh hồn
Các linh hồn (Ngô Thu)
Maria xin tạ ơn
Ngô Thị Tấn Phương xin ơn bình an

Lễ 7PM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Phêrô Nguyễn Ngu (Chính + Nga)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

**Thứ Năm: 17/10/2019 Thánh Inhaxiô thành Antiôkia,
giám mục, tử đạo. Lễ nhớ**

Lễ 8AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Cha Phêrô Hoàng Văn Thiên (Thành Nhung)
Giacôbê Bùi Văn Thành
Giuse Maria (Vũ Ngân)
Các linh hồn (Phạm Ken – Nguyễn Hằng)
Các linh hồn thân nhân (Nguyễn Xuân)

Lễ 7PM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

**Thứ Sáu: 18/10/2019 Thánh Luca, Tác Giả Sách Tin
Mừng. Lễ kính**

Lễ 8AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Giuse Nguyễn Minh Tâm (Phạm Ken – Hằng)
Louis và Therese (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Xuân)

Lễ 7PM Giuse Trần Quốc Lãm (Hiếu Dung)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngô Châu)

**Thứ Bảy: 19/10/2019 Thánh Gioan Borêbôp, và thánh
Ixaác Gio-gơ, linh mục và các
bạn, tử đạo. Lễ nhớ**

Lễ 8AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Phêrô Trần Đức Thanh (Chính + Nga)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng - Xuyến)
Maria Nguyễn Thị Diêm (gđ Sự - Lan)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngô Bích Châu)
Các linh hồn
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn Xuân)

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
19/10/2019 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Giuse Đỗ Hùng Long (gđ. Đỗ Vinh Quang)
Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Thanh Phong)
Giuse Vũ Văn Quân (Trần Nguyệt)
Phaolô Trần Đức Xuân (Trần Thị Niên)
Phêrô Nguyễn Ngu (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Trần Hữu Huyền (Ban Phụ Huynh Đoàn TNTT)
Anna Huỳnh Thị Mão (Nguyễn Việt)
Anna Nguyễn Thị Chín (gđ. Bà Thanh)
Anna Nguyễn Thị Chín (gđ. Bà Trần Kim Long)
Anna Nguyễn Thị Chín (Trần Thị Niên)
Anna Trần Thị Việt (Nguyễn Linh)
Maria (Trần Hiến)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Madalêna Nguyễn Thị Niên
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Nguyễn T. Lê Thủy (Trần Thị Niên)
Têrêsa Nguyễn Thị Phụng (Trần Thanh Phong)
Các linh hồn
Các linh hồn (gđ. Bà Trần Kim Long)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
19/10/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Maria Bùi Thị Hạc (gia đình)

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ SÁNG**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Francis Toner (Lan Toner)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Kim Anh)
Giuse Đỗ Viết Hội (Phạm Thắng)
Giuse Nguyễn Hữu Niệm (Nguyễn Túc)
John Carey (Phạm Thắng)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Anna Ngô Thị Hạnh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Kim Anh)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Hiệp - Hương)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Maria Trịnh Thị Nghĩa (gđ. Nguyễn)

Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngô Châu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngô Bích Châu)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Đỗ Văn Nhơn (gđ. Nguyễn Thị Hương)
Linh hồn Phạm Thị Vị lễ giỗ (gđ. Lương K. Tuấn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng Nguyễn)
Các linh hồn thân nhân (gđ. Bà Riềm)
Nguyễn Thị Tâm xin tạ ơn
Gia đình Nguyễn Văn Trọng xin tạ ơn
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa
Ca đoàn Gioan Phaolô II tạ ơn nhân dịp mừng bốn mươi
Gia đình Hùng Phụng xin tạ ơn thánh giáo hoàng Gioan
Phaolô II

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 9 GIỜ SÁNG**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Cha Gioan Baotixita Nguyễn Hữu (gia đình)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Trung (gia đình)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phêrô Đạt (gđ. Phạm Q. Tien)
Phêrô Nguyễn Ngụ (gia đình)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
Anna Đặng Thị Dung (Nguyễn Linh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng - Xuyên)
Anna Nguyễn Thị Thuận (gia đình)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Mácta Lê Thị Chanh (Hằng Huỳnh)
Maria Đỗ Thị Rắn (gđ. Bà Riềm)
Maria Nguyễn Thị Anh
Maria Nguyễn Thị Diêm lễ giỗ (gđ Sự - Lan)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Theresa Trần Thị Nạn (Sonny Trần-Loan Châu)
Rôsa Lê Thị Mười Sáu
Têrêsa Trương Thị Thảo (Thông & Thy)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (Hoàng Hương)
Các linh hồn
Các linh hồn cha mẹ và chị em (Cao Hùng)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Hoàng Dung xin ơn bình an và như ý
Gia đình Thông Nhung xin bình an
Gia đình xin tạ ơn thánh Martin chữa lành cho Samura
Rina Nguyễn xin Chúa và Đức Mẹ ban ơn bình an
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình, còn sống cũng như đã qua đời
Phong Trào Thăng Tiến Nhân Gia Đình xin lễ bình an
cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)

Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Như)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (các con và các cháu)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Văn Quang (Maria và các con)
Giuse Trương Đình Vượng (gia đình)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phêrô Nguyễn Ngọc Cảnh, Maria Nguyễn Thị Mai và
Nobertô Nguyễn Thế Hùng (Lê Kim Liên)
Phêrô Nguyễn Thái Bình (Nguyễn Thái Ngọc Hân)
Phêrô Nguyễn Văn Lý (Nguyễn Nhi)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Maria Lê Thị Nhung (Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Anh (Hội thân hữu Troop 904)
Maria Nguyễn Thị Anh (Ca Đoàn Seraphim)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngô Quỳnh Lưu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Nguyễn Nhi)
Linh hồn Trần Thanh Xuân (Trần Đăng Quang)
Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Maria Nguyễn Thị Kim Liên xin ơn như ý

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên, lễ giỗ 5 năm
Giuse Đỗ Hiến Thành (Cúc Hùng)
Giuse Trần Quốc Lâm (Hiếu Dung)
Phêrô Trần Văn Nghi (gđ. Trần Minh Tường)
Maria Nguyễn Thị Anh (gđ. Khánh Hoa)
Maria Nguyễn Thị Đoan (Nguyễn Tiến & Mai)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phạm Thị Hiến (gđ. Bà Riềm)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 2 GIỜ CHIỀU**

Đaminh Vi Văn Hình mới qua đời (Vi Văn Sáng)
Giuse Nguyễn Văn Trí (gđ. Trương Thị Ngọc Liên)
Giuse Nguyễn Văn Tuấn (gđ. Trương Thị Ngọc Liên)
Tôma Nguyễn Tiến Lãng (Thắng + Thủy)
Maria Phan Thị Sen (Thắng + Thủy)
Ca đoàn La Vang xin ơn chữa lành cho Cao Tập

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/10/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Andrien Ngô Quý Đắc Trung (Uncle Ray)
Anphongsô Ngô Quý Thiệu (Uncle Ray)
Gioan Baotixita Trần Văn Cảnh (Uncle Ray)
Giuse Đỗ Sỹ Tân (Uncle Ray)
Anna Catarina Lê Thị Hạnh (Uncle Ray)
Anna Lý Thị Tân (Uncle Ray)
Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Uncle Ray)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (Uncle Ray)
Madalêna Hồ Thị Thu Nam (Uncle Ray)
Maria Obré (Uncle Ray)

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (05.10.2019 – 06.10.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$3,500.00
Tiền quyên lần 2 (<i>Quyển phát triển Giáo họ</i>)	\$1,753.00
Tiền lời bán hàng quán cuối tuần	<u>\$1,168.00</u>

TỔNG CỘNG: \$6,421.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (*Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá*)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (*Tuần 1*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (*Tuần 2*) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

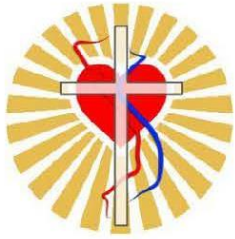
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (*Tuần 3*) 5:00pm - 6:00pm



**DANH SÁCH NHỮNG SỐ TRÚNG GIẢI THƯỞNG
MỪNG KỶ NIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
ARLINGTON – VIRGINIA**

GIÁ TRỊ	SỐ TRÚNG	
\$100.00	GIẢI KHUYẾN KHÍCH	6540665
\$100.00	GIẢI KHUYẾN KHÍCH	6541039
\$100.00	GIẢI KHUYẾN KHÍCH	6541204
\$100.00	GIẢI KHUYẾN KHÍCH	6539229
\$100.00	GIẢI KHUYẾN KHÍCH	6540452
\$250.00	GIẢI NHÌ	6539521
\$250.00	GIẢI NHÌ	6540358
\$500.00	GIẢI NHẤT	6540950
\$500.00	GIẢI NHẤT	6539763
\$1000.00	GIẢI ĐỘC ĐẮC	6541049

*Quý vị trúng giải thưởng, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ:
Telephone (703) 553-0370; E-mail: office@cttdva.com; để nhận giải
thưởng. Sau ngày 22 tháng 10, 2019, những số trúng nếu không ai
đến nhận, Giáo Xứ xin đóng góp / ủng hộ vào Quỹ Bảo Trì Giáo Xứ.
Xin chân thành cảm ơn.*



ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI YOUTH DISCERNMENT "THE CALL" 3

6001 North 5th Street, Philadelphia, PA 19120
Phone: (856) 429-1161 ✦ Email: TheCallEmail@gmail.com

Upper Darby Ngày 10 Tháng 10, 2019

Kính gửi Quý Đức Ông và Quý Cha,

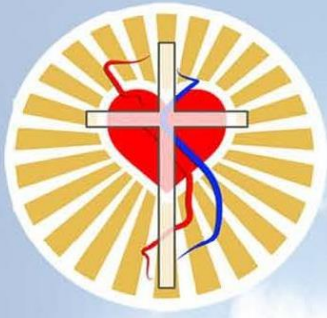
Con xin chân thành cảm ơn Quý Đức Ông và Quý Cha đã hết lòng ủng hộ ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI những năm qua. Chính vì vậy các em đã có một ngày họp mặt thật vui, đầy ý nghĩa, học hỏi và trao đổi ý kiến tìm hiểu Thánh Ý Chúa muốn mình Cưới Vợ Lấy Chồng, hay đi tu làm Linh Mục, làm Sơ, làm Thầy Dòng? Trước khi ra về, các em đã cho biết sẽ trở lại cho cho ngày Đại Hội lần tới. Vì thế, Ban Tổ Chức chúng con tổ chức ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI LẦN THỨ III, vào **Thứ Bảy Ngày 16 Tháng 11, 2019 tại Nhà Thờ St. Helena, 6161 N. 5th St., Philadelphia, PA 19120**. Đặc biệt năm nay sẽ có 2 chương trình được tổ chức song song theo tuổi: từ 15 đến 20 tuổi và từ 21 tuổi trở lên.

Con xin gửi kèm Flyer, Đơn Ghi Danh, và link Ghi Danh Online <https://form.jotform.com/92410665009958>. Thỉnh xin Đức Ông và Quý Cha duyệt qua, cho phép Ban Tổ Chức chúng con mời gọi thanh thiếu niên trong các Giáo Xứ cũng như các Cộng Đoàn nơi Đức Ông và Quý Cha phục vụ, giúp chúng con kêu gọi các em tham dự, cũng như chuẩn thuận cho các giới chức phổ biến Flyer, Đơn Ghi Danh, và khuyến khích con em mình tham dự.

Quan trọng hơn hết, chúng con khẩn xin Đức Ông và Quý Cha đến với chúng con trong ngày Đại Hội Tìm Hiểu Các ƠN GỌI, để nâng đỡ, khuyến khích, động viên và trả lời các câu hỏi, gỡ rối những khúc mắc trong cuộc đời các em.

Con xin hết lòng cảm ơn Đức Ông và Quý Cha,

LM Phêrô Trịnh Minh Quân
(267) 227-7099
Peterdoyouloveme2002@yahoo.com



ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI “THE CALL” 3 YOUTH DISCERNMENT

Saturday, November 16, 2019, 9am-5pm | St Helena Church, 6161 N. 5th St., Philadelphia,



Special Invitation to Youth | Đặc Biệt Dành Cho Thanh Niên Nam Nữ

THE CALL's Mission

THE CALL event aims to inspire youth to enthusiastically find God's special and unique call to a passionate and meaningful life.

FINDING TRUE IDENTITY

Saturday, November 16th

Two separate tracks for 15-20 years old and 21+

Program | Chương Trình

Breakfast | Ăn Sáng

The Call from Within | Các Ơn Gọi Gia Đình, Tu Trì và Linh Mục

Group Discussion and Presentation | Thảo luận và Trình Bày theo Nhóm

Lunch & Showtime | Ăn Trưa và Giải Trí

Holy Hour | Giờ Thánh



Registration Fee

FREE before October 31, 2019

\$20 after October 31, 2019

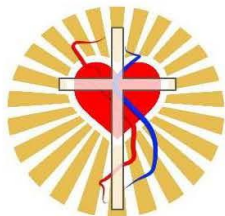
Contact Information

Rev. Peter Quân Trịnh

Email: TheCallEmail@gmail.com

Phone: 856-429-1161

Sponsored by St. Charles Borromeo Seminary, Hội Bảo Trợ Ơn Thiên Triệu, TNTT St. Helena, Communities: Đức Mẹ Lên Trời, Nữ Vương Mân Côi, St. Helena, and individual sponsors.



ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI
YOUTH DISCERNMENT "THE CALL" 3
Saturday November 16, 2019 from 9:00 AM to 5:00 PM
St. Helena Church, 6161 N. 5th St., Philadelphia, PA

REGISTRATION FORM - PHIẾU GHI DANH

Choose One of the Programs: 15 to 20 years old 21 years old and above

Name / Tên: _____ Age: _____ Male Female
First Name / Tên Gọi Middle Name / Tên Đệm Last Name / Tên Họ

Address / Địa chỉ: _____
Street / Tên Đường City / Thành Phố State, Zip Code / Tiểu Bang, Mã Vùng

Email: _____ Phone: _____

Parish / Giáo Xứ hoặc Cộng Đoàn _____ Group / Đoàn Thể: _____

EMERGENCY CONTACT / LIÊN LẠC KHI KHẨN CẤP:

Name / Tên: _____ Phone: _____

I hereby register for The Call Event and give full permission to The Call Committee for usage of my photos and videos from my involvement in The Call activities. I understand that my photos and or videos of the event's activities may be used on various social medias such as websites, facebook, twitter, emails, flyers, etc.

Registrant Signature / Người ghi danh ký tên: _____ Date: _____ / _____ / 2019

CONSENT & RELEASE STATEMENT

*(Participants younger than 18 years of age are required to obtain their parent's permission
 Người ghi danh dưới 18 tuổi cần được sự chấp thuận của cha mẹ)*

I, _____, give permission for _____
Parent's Name / Tên Cha Mẹ Child's Name / Tên Con

to attend THE CALL Event on Saturday November 16, 2019 from 9:00AM to 5:00PM at St. Helena Parish, 6161 N. 5th St., Philadelphia, PA 19120. I understand that the event aims to help my child discern his/her vocation and I hereby release the Archdiocese of Philadelphia, Diocese of Camden, St. Helena Parish, their representatives and volunteers from any liabilities. I give full permission for The Call committee for usage of my or my child's photograph or videos for The Call Event purposes.

Parent Signature / Cha Mẹ ký tên: _____ Date: _____ / _____ / 2019

- Registration fee: **FREE before October 31, 2019.** \$20 after October 31, 2019.
- Complete the form then either (1) hand it to your community leader, or (2) email to TheCallEmail@gmail.com, or (3) mail to 6001 North 5th St., Philadelphia, PA 19120.
- Online registration is also available at <https://form.jotform.com/92410665009958>
- Any questions, please contact (856) 429-1161 or email to TheCallEmail@gmail.com

All Souls Day Mass

Mass will be celebrated by the

*Most Reverend
Michael F. Burbidge*

on the grounds of

Fairfax Memorial Park
9900 Braddock Rd.
Fairfax, VA 22032
(703) 323-5202
www.fmpark.com

Please make plans to be with us
Saturday, November 2, 2019
at 11:00 am.

Refreshments to follow

*Hail Mary,
full of grace,
the Lord is with thee;
blessed art thou amongst women,
and blessed is the fruit
of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour
of our death.
Amen.*

Our Lady of Fatima

If outdoor services at Fairfax Memorial Park are canceled due to inclement weather, please visit our website at www.fmpark.com for further details.





Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700

Đó ai biết là máy bóng
Biết sống máy khác
Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

AVAILABLE

6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông An Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

2020 OBAMACARE
GHI DANH MIỄN PHÍ

THỜI HẠN GHI DANH
TỪ 1/11/2019 ĐẾN 15/12/2019

CHÚNG TÔI ĐÃ GIÚP HÀNG NGÀN NGƯỜI GHI DANH
OBAMACARE HÀNG NĂM. CHÚNG
TÔI CÓ THỂ GIÚP LỰA CHỌN NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH RẺ VÀ
PHÙ HỢP VỚI QUÝ VỊ.

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN CHI TIẾT, XIN LIÊN LẠC NGAY

BAO LÝ
PRESIDENT/CEO
(703) 835-8040
BOBBYL13@GMAIL.COM

HỒNG NGUYỄN
VICE PRESIDENT
(703) 678-5009
ALICEMINH@GMAIL.COM

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044

703.532.1069

PHỞ GÀ TƠ PHILLY
(Có lòng và trứng non)



Snow Crab Leg

Úc Hương Hấp Xả Ót

Ngêu hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

PREMIER HEALTHCARE SERVICES

"YOUR HEALTH IS OUR HIGHEST PRIORITY"

Quý vị có Medicare
không?
Được thêm quyền lợi

Chúng tôi giúp quý vị ghi danh MIỄN PHÍ cho Medicare và
những chương trình Medicare Advantage và Supplement.

THỜI HẠN GHI DANH:
TỪ NGÀY 15/10/2019 ĐẾN NGÀY 7/12/2019

Chúng tôi là đại lý có những chương trình khác nhau với nhiều
quyền lợi và dịch vụ như:

- ❖ \$0 lệ phí hàng tháng
- ❖ Có thêm quyền lợi cho những vị có cả Medicare và Medicaid
- ❖ Phụ cấp lên đến \$3000 đối với tất cả các dịch vụ nha khoa được dài thọ
- ❖ Phụ cấp máy trợ thính lên đến \$3000
- ❖ Tối đa \$300 cho trông kính/gọng kính và kính áp tròng
- ❖ Tín dụng lên đến \$1,100/hăm để sử dụng cho các sản phẩm
sức khỏe đã được phê duyệt
- ❖ \$0 đóng thanh toán cho chăm cứu và nắn khớp xương
- ❖ Miễn phí sử dụng phòng tập thể dục



Xin liên lạc
Bao Ly: (703) 350-6241
President / CEO



Hong Nguyen
(703) 678-5009
Vice President

BLUE CORNER LAW

Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thảo hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777

Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi
SAT/TJ & Dạy Kèm
After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhanh nhất trong hoa cho đám tang, đám cưới và trang trí
cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyen (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND

3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the LOWEST PRICES
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE

Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services</p> <p>(703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information</p> <p>(703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
--	---

Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.

Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghi hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tại địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082. CRN202012-222789

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS

571-331-6409

www.wpaa.net

Tommy Truong 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận
các hãng bảo hiểm xe.

10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình qua trên thông kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mục tiết kiệm của hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính tiền phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỹ công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly,
Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lượng 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBŪ

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



FAIRWAY ASSET CORPORATION

Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

HVAC CONTRACTOR

Chuyên lắp ráp Ductwork máy lạnh
TRANE — CARRIES — BRYANT
LENNOX — RHEEM

Lắp ráp Camera - Nhà - Tiệm
Thay bình nước nóng - Thông ống cống
Nhà bếp - Nhà tắm - Sơn nhà
Gắn cửa sổ - Deck - Hardwood floor

Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.
Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

Healthy Nails Spa

*Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS*

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

FLOOR TECH

- KITCHEN
- BATHROOM
- HARDWOOD FLOORS
- PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

Chuyên Đưa Đón

Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm
hạn nhân, tham quan du lịch 24/7.

Hàng Đ.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Dự (571) 363-7999

Công Ty Bia MỘ ĐÔNG PHƯƠNG

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông
đào cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong
vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Ts H. Chiên, D.D.S., F.C.

5105-C Barklick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe:
Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883 ; Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước,
gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá
cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ Samson Properties

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu
hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước
đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa
đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các
món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các
loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm
bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

